"변화를 선도하는 강남, 희망을 선사하는 강남"

등록번호	지역경제과-9717
등록일자	2016.3.8.
결재일자	2016.3.9.
공개구분	부분공개

주무관	대외협력팀장	지역경제과장	기획경제국장		
이소진	윤상훈	권승원	전결 03/09 김용운		
협조자					

2016년 강남구 중국-동남아 통상촉진단 파견계획

강 남 구

(지 역 경 제 과)

【 관련 규정 및 제반사항 사전검토서 】

검토분야	확인 및 적시사항
관련 규정 및 근거	현행 관련 법, 시행령, 조례, 규칙, 관련 지침 등 근거를 모두 검토하고 적시하였습니까? · 중소기업기본법 제14조 · 강남구 기업지원 및 육성에 관한 조례
추진 경위	추진 경위는 무엇입니까? · 추진경위 : 2016년 강남구 국내 · 외 통상지원사업 계획
예산 사항	산출 근거 및 기준 또는 예산확보 및 투입우선순위 등의 내용을 검토하고 적시하였습니까? · 근거 : 강남구 보조금 관리 조례 · 근거 및 기준을 검토한 결과 적정함
수 혜 자 및 범위	이 업무(사업)관련 수혜자는 누구이며 수혜범위를 파악해 보았습니까? · 대상 : 관내 기업
분 야 별 검토사항 〔계속 : 〕 〔신규 : 〕	이 업무(사업)과 관련하여 아래 등 제반사항을 검토해 보았습니까? ① 관련부서 협조 ---------- ( ) ② 이해관계인 및 예상되는 민원 ---------- ( ) ③ 주진상 사전 걸림돌 ---------- ( ) ④ 미래행정 수요예측 ---------- ( ) ⑤ 시장조사 ---------- ( ) ⑥ 민간부분(시설 등)과의 경제성 및 효율성 등 비교 ------ (○) ⑦ 업무 매뉴얼 및 관련 법규 ---------- ( ) ⑧ 행사관련 의전 및 선거법 ---------- ( ) ⑨ 투융자 심사 등 관련절차 준수 ---------- ( ) · 위 언급한 사항은 반드시 검토하고 해당되는 사항에 체크한 다음, 해당 사항을 요약 작성하세요
타 기관 사 례	타 구 사례를 파악, 비교해 보았습니까? · 정부 및 일부 지자체에서 통상촉진단(무역사절단) 파견사업 추진중
전 문 가 자 문	전문가의 자문이나 검토를 받았습니까? · 해당없음

– 관내 기업의 한-중국, 한-베트남 FTA 발효 따른 수출시장 확대 지원을 위한 –

2016년 강남구 중국-동남아 통상촉진단 파견계획

우리 나라 2대 교역국이자 FTA 발효로 연간 87억불의 물품의 관세가 즉시 철폐되어 수출 유망지로 다시 각광받게 된 중국과 매년 5~6% 경제성장과 더불어 우리 나라와 FTA 발효로(2015.12.20.) 수출대상국으로 무한한 잠재력을 지닌 베트남에 관내 유망 기업을 파견하여 현지 바이어와의 교역 상담을 통한 수출 확대를 적극 지원하고 나아가 지역경제 활성화에 기여하고자 함.

Ⅰ 추진방향

【 달성목표 : 상담액 3,200만불, 현장계약 1,500만불 】

- ❑ 유망 중소기업의 FTA 체결지 대상 시장 개척활동 적극 지원을 통한 수출 확대
- ❑ 중소기업진흥공단 및 KOTRA와 공동 협력사업으로 추진
- ❑ 사전 마케팅 실시 및 사후관리 및 연계지원으로 비즈니스 성과 극대화

Ⅱ 사업개요

- ❑ 사 업 명 : 강남구 중국-동남아 통상촉진단 파견
- ❑ 파견지역 : 중국 중경, 베트남 호치민
- ❑ 파견기간 : 2016. 5. 16(월) ~ 5. 21(토) - 5박 6일
- ❑ 파견규모 : 강남구 소재 중소·중견기업 10개사 내외
- ❑ 파 견 단 : 총 18명이상 (기업인 10명이상, 강남구 7명, 중진공 1명)
  ※ 강남구 대표단 : 현지 기관교류 및 벤치마킹 활동 계획에 따라 별도일정 수립
- ❑ 참가품목 : 종합품목(화장품, 의료기기, 가전제품, LED, 보안제품 등 현지시장 적합품목)
- ❑ 사업주관 : 강남구, 중소기업진흥공단, KOTRA 현지무역관 공동추진
- ❑ 주요활동 : 교역상담(2회), 시장동향 설명회(2회), 개별상담, 산업시찰, 시장조사 등
- ❑ 소요예산 : 86,880천원(민간경상보조, 사무관리비, 행사실비보상금)
- ❑ 지원기준 : 행사 공통경비 지원
  - ○ 상담장 임차, 바이어 섭외, 통역, 차량, 자료제작, 제품홍보 등
  - ○ 사전·사후 마케팅 : 계약실무, 무역컨설팅, 바이어 DB 제공, 마케팅지원 안내 등
  - ○ 단, 항공비 및 숙박비 등 체재비 참가기업 개별부담

Ⅲ 주요활동

❑ 교역상담회 개최 ⇨ 2회 (지역별 1회)

○ 장　　소 : 현지 호텔 컨퍼런스룸(장소 미정)

○ 일　　자 : 2016. 5. 17(중경), 5. 19(호치민)

○ 상담시간 : 오전 10시 ~ 오후 5시

○ 참 석 자 : 양도시 기업인, 코트라, 중진공 등 지원기관 관계자

○ 주요내용 : 현지바이어와 1:1 비즈니스 상담(상담장 상담, 방문상담)

❑ 현지 시장설명회 개최 ⇨ 2회 (지역별 1회)

○ 장　　소 : 숙소 호텔 근처 음식점

○ 일　　시 : 2016. 5. 16(중경), 5. 18(호치민)

○ 참 석 자 : 현지 진출 기업인, 현지 공관장(대사관, KOTRA 등), 파견단 전원

○ 주요내용 : FTA 체결관련 무역환경 변화 등 시장동향 설명, 상담일정 안내 등

Ⅳ 세부 추진계획

❑ 강남구-중소기업진흥공단 업무협조 약정서 체결

○ 체결시기 : 2013년 3월 18일

○ 내　　용 : 대행업무, 업무분장, 보조금 지급·관리·정산 규정 등

○ 체결방법 : 서면 협약

❑ 파견단 구성 ⇨ 총 18명 이상

○ 기 업 인 : 10명 이상 (1기업 1~3인 참여)

○ 공 무 원 : 7명 (강남구 대표단 6명, 통상담당자 1인)

○ 관계기관 : 1명 (중소기업진흥공단 실무자 1인)

❑ 참여기업 모집

○ 모집기간 : 2016. 3. 8(화) ~ 3. 15(화) - 모집결과에 따라 필요시 기간 연장

○ 대상기업 : 강남구 소재 유망 중소(중견)기업

○ 업　　종 : 종합품목(현지 적합품목)

[현지 수출 유망품목]

○ 중경 : 화장품, 영유아식기, 의류, 안경류, 가정용 의료기기, 가정제품, 보안기기 등

○ 호치민 : 화장품, LED 조명기구, 인테리어 제품, POS 장비, 병원의료 장비

〈KOTRA 자료 참고〉

○ 방　　법 : 공개모집(구청 홈페이지 공고, 공문 및 이메일 발송 등)

※ 모집공고안 <첨부 3>

○ 안　　내 : 언론매체 보도자료 제공 및 유관기관 협조

❑ 시장성 평가

○ 평가시기 : 2016. 3. 15(화) ~ 3. 25(금) ㅡ【11일간】

○ 평가방법 : KOTRA 무역관(KBC) 및 민간네트워크에 시장조사 및 기업평가 의뢰

○ 평가내용 : 제품의 시장경쟁력 및 바이어 선호도 등

❑ 참여기업 최종 선정

○ 선정시기 : 2016. 3. 28(월) ~ 3. 30(수), 선정통보(3.31)

○ 선정절차

신청접수 (구·중진공)	⇨	서류심사 (구·중진공)	+	시장성 평가 (중진공·KOTRA 민간네트워크)	⇨	최종심사 결과분석 (강남구)	⇨	결과통보 (중진공→업체)

○ 심사방법 : 현지 시장성 평가 등 선정기준에 의거 서면심사

❑ 현지 바이어 모집

○ 모집기간 : 2016. 3. 25(금) ~ 행사전

○ 모집방법 : KOTRA 현지무역관 의뢰, 현지 정부기관 협조, TM 및 광고

❑ 통상촉진단 참가기업 사전설명회 : 총 2회

<1차 사전설명회>

○ 일자/장소 : 2016. 4월 중(예정), 강남구 본청 회의실

○ 참석대상 : 참가기업 10개사, 강남구, 중진공, 협력업체 등

○ 내　　용 : 한-터키 FTA 등 시장정보 제공, 바이어리스트 제공 및 사전홍보 안내 등

<2차 사전설명회>

○ 일자/장소 : 2016. 5월 초(예정), 강남구 본청 회의실

○ 참석대상 : 참가기업 10개사, 강남구, 중진공, 협력업체 등

○ 내　　용 : 바이어리스트 제공(2차), 준비사항 점검, 지원사항 안내 등

❑ 통상촉진단 파견을 위한 사전준비 사항

○ 상담회 운영준비 (코트라 현지 무역관 협조)

- 상담준비 : 상담장 임차 및 셋팅 물품, 프로젝터, 기타 설비(인터넷) 등 확보
- 구정 홍보데스크 설치 : 설치공간, 테이블, 네임플랫, X배너 등 준비
- 운영인력 확보 : 상담통역(1개사 1인), 운영요원 등

○ 현지 시장조사 및 시장설명회 준비

- 참석인사(현지 진출 기업인, 공관장 등) 섭외, 유통상 방문일정 확정 등

❑ 기관별 업무분담

○ 강남구청 : 예산편성, 계획수립, 파견단 인솔, 현지기관 협의, 성과취합 등

○ 중 진 공 : 참가기업 모집, 항공 및 현지일정 관리, 사전·사후마케팅, 현지활동(시장설명회, 시장조사 등) 지원, 사후 관리 등

○ 코 트 라 : 시장성 조사, 바이어 발굴 및 기업매칭, 통역섭외 등

○ 참가기업 : 행사진행 협조, 샘플 등 상담준비, 상담진행, 시장조사 참여 등

❑ 사업 성과 향상을 위한 사전·사후마케팅 강화

○ **참여기업 사전마케팅**

- **코트라 협조**를 통한 사전 기업별 바이어 DB 확보 배포
  - ▸ 참가기업 1개사당 100개 바이어 DB 제공 : 파견 1개월전

○ **사후마케팅 강화 ⇨ 참가기업 성과관리 프로그램 운영(중진공 협력)**

- 무역상담실 운영 : 수출입절차, 신용장해석, 수출계약 등 컨설팅
- 방한 바이어 지원 : 방문수행, 통역, 상담진행, 무역계약사항 검토 등
- 구매오퍼 사후관리 : 바이어 협상대행, 수출계약 체결, 무역 멘토링 실시
- 타겟 바이어 서비스 : 파견지역 바이어 추가 발굴

○ **참가기업 제품수출 계약후 중진공 정책자금 연계 '수출전용자금' 지원**

○ **행정지원 강화** : 강남구 '기업SOS넷'을 통한 사업문의 및 기업애로 해결 등

❑ 주요 추진일정

일 정	내 용	담당기관
‘16. 1~3월중	· 종합계획 수립 등 기본계획 수립	강남구/중진공
↓		
3. 8 ~ 3. 15	· 참가업체 모집 * 필요시 기간 연장	강남구/중진공
↓		
~ 3. 25	· 해외시장성 평가 (~3.25) * 필요시 신청업체 현지실사 · 참가사 최종선정 및 통보(~3.31)	강남구/중진공
↓		
3. 28 ~ 3. 31	· 참가사 최종선정 및 통보	강남구/중진공 → 선정업체
↓		
4월 ~ 5월	· 1차 업무협의회 개최(4월초) · 현지 바이어 발굴 및 DB제공 · 2차 업무협의회 개최(5월초)	강남구/중진공
↓		
4월 ~ 행사전	· 현지 바이어 모집	KOTRA무역관/ 중진공 민간네트워크
↓		
3월 ~ 5월	· 홍보자료 제작, 행사장 셋팅 등 상담회 사전준비	KOTRA무역관/ 중진공 민간네트워크
↓		
5. 9 ~ 5. 13	· 현지 바이어 최종 명단통보	중진공/ 해외지원기관 → 선정업체
↓		
5. 14까지	· 참가업체 출국준비 점검	중진공
↓		
5. 16 ~ 5. 21	· 현지방문 및 상담회 개최	강남구/중진공 /코트라
↓		
5월 ~	· 결과보고 및 사후관리(9월중)	강남구/중진공

※ 상기일정은 주관기관 및 현지사정에 따라 변경될 수 있음.

V 파견일정

❑ 일 정 : 2016. 5. 16(월) ~ 5. 21(토) - 5박 6일

일 자	지 역	시간	행사내용	비 고	
				항공	소요시간
제1일 5.16(월)	인 천 중 경	10:15 13:05 18:00	◦ 인천공항 출발 ◦ 중경공항 도착 ◦ 중경 시장설명회 개최	OZ3533	3시간50분
제2일 5.17(화)	**중 경**	**전일**	**◦ 중경 1:1 교역상담회**		
제3일 5.18(수)	중 경 광저우 호치민	09:00 16:10 18:10 20:15 21:50 22:30	◦ 중경 개별상담 및 시장조사 ◦ 중경 공항 출발 ◦ 광저우 공항 도착 ◦ 광저우 출발 ◦ 호치민 공항 도착 ◦ 호치민 시장설명회 개최	CA4341 CZ 367 이동시	2시간 2시간35분
제4일 5.19(목)	**호치민**	**전일 18:30**	**◦ 호치민 1:1 교역상담회 ◦ 통상촉진단 해단식**		
제5일 5.20(금)	호치민	전일	◦ 호치민 개별상담 및 시장조사		
제6일 5.21(토)	호치민 인 천	12:20 19:25	◦ 호치민 공항 출발 ◦ 인천 공항 도착	OZ 732	5시간05분

※ 상기 일정은 현지사정에 따라 변경될 수 있음.
※ 시차 : 중경 = 한국 - 1hr. / 호치민 = 한국 - 2hr.

VI 소요예산

❑ 예산총액 : 금86,880,000원 (민간경상보조, 사무관리비, 행사실비보상금)

(환율 : 1USD=1,250원, 1CNY=200원)

구 분		예 산 내 역		금액(원)
민간 경상	I. 해외 경비	중 국(충 칭)	베트남(호치민)	53,524,950

보조	1. 해외 임차료			
	가. 상담장 임차료	¥15,370	$4,100	
	나. 차량 임차료	¥3,690	$1,100	
	2. 지급수수료			
	가. 해외상담주선용역 등	¥6,575	$2,000	
	나. 통역비	¥6,100	$1,700	
	3. 해외마케팅비	¥24,600	$6,700	
	4. 광고비	-	$1,150	
	KOTRA 해외시장조사비	₩1,100,000		1,100,000
	소 계	¥56,335	$16,750	
	대행수수료(실 소요액의 10%)	¥5,633.5	$1,675	
	총 액 (원화 환산액)	**¥61,968.5**	**$18,425**	**35,424,950**
	5. 기타 해외경비	산업시찰 및 운영요원 경비 등		17,000,000
	II. 국내운영비	국내운영비[중진공 서울지역본부]		**32,975,050**
	통상촉진단 행사비	가. 중진공 출장자 항공료 및 체재비 - 항공료 : 1,200,000원 - 체재비 : 1,618,750원 ($185×7일×1,250원,중진공내규) - 비자비 : 160,000원		2,978,750
		나. 통신비(국제통신비, 홍보팩스비 등)		1,000,000
		다. 도서인쇄비(브로슈어 및 가이드북 제작, 번역비, 홍보자료 송부등)		6,000,000
		라. 기업지원활동비 - 참여기업 발굴, 적합 바이어 발굴, 유관기관 업무협의, 상담회 진행, 사전·사후마케팅비 등		6,971,300
		마. 마케팅 홍보 활동비 - 기업 동영상 제작 및 홍보비 등		4,000,000
		바. 회의비(사전설명회, 사후간담회 등) - 사전설명회, 사후간담회 등		2,400,000
		사. 통상촉진단 전담인력 인건비 - 3.5개월×1명×2,750,000원		9,625,000
	국내 소계(B)			**32,975,050**
일반 운영비	**사무관리비(C)**	기본사무용품 구입		**100,000**
일반 보상금	**행사실비보상금(D)**	사전설명회 개최비		**280,000**
합 계(A+B+C+D)				**86,880,000**

※ 적용환율은 환율변동 시 예산액 변동이 가능함.
※ 예산총액 내에서 세부예산의 변경과 예산 간 조정이 가능

❑ 예산과목 : 지역경제과, 지역경제 활성화, 해외마케팅지원산업, 해외시장판로개척, 민간이전(민간경상보조)/일반운영비(사무관리비)/ 일반보상금(행사실비보상금)

Ⅶ 행정사항

❑ 참가기업 모집공고

○ 강남구, 중소기업진흥공단 홈페이지 참가기업 모집공고 게재

○ 업종별 협단체 모집 홍보 협조 요청, 메일 홍보 등

❑ 중소기업진흥공단과 업무협조 협약체결 : 2013. 3. 18

○ 중소기업청 무역촉진단 관리지침에 준용한 협약서 작성

○ 대행기관, 참여기업, 협조기관과 역할분담 및 긴밀한 업무협의

❑ 보조금의 교부 및 정산

○ 강남구보조금관리조례 및 보조금 관리기준에 따라 교부 및 정산

○ 사업비의 100%를 선지급하고 사후에 실비 정산

※ 첨부 : 1. 강남구 통상촉진단 파견국 참고자료

2. 중국-동남아 통상촉진단 참가업체 선정기준안

3. 「2016 강남구 중국-동남아 통상촉진단」 참가기업 모집공고안

4. 통상촉진단 참가신청 서류 각 1부. 끝.

<첨부1>

강남구 통상촉진단 파견국 참고자료

❑ 중국(중경)

국 명	중화인민공화국(The People’s Republic of China)
위 치	아시아 대륙 동부와 태평양 서안에 위치
면 적	약 960만㎢ (세계 제4위, 한반도의 약 44배)
기 후	광대한 영토라 지역별로 다양한 기후대가 있음.
수 도	베이징(北京)
인 구	13억 6782만 명(2014년 말 기준) – 세계 인구 1위
주요도시	베이징(2152만 명), 텐진(1517만 명), 충칭(2991만 명), 상하이(2426만 명)
민 족	한족(92%) 및 55개 소수민족(8%)
언 어	한어(漢語)
종 교	불교, 도교, 천주교, 이슬람교, 기독교 (5대 종교)
건 국 일	1949년 10월 1일
정부형태	인민민주독재의 사회주의 국가(집권당 : 중국 공산당)
국가원수	시진핑(习进平) : 현 중국공산당중앙위원회총서기, 중화인민공화국 주석
총 리	리커창(李克强) : 국무원 총리, 중공중앙정치국상무위 위원
GDP	63조 6463억 위안(2014년 기준), 48조 7774억 위안(2015년 3분기)
실질경제성장률	7.4%(2014년 기준), 6.9%(2015년 3분기)
1인당 GDP	46652 위안 (약 $7500불)
실업률	4.1%(2014년 기준), 4.05%(‘15년 3분기)
물가상승률	2.0%(2014년 기준), 1.4%(‘15년 3분기)
화폐단위	위안(CNY)
환 율	1위안 = 185.27원 (2016년 3월)
교역규모	○ 2015년 3분기 – 수출: 1조 6684억 달러 / 수입: 1조 1909억 달러 / 무역수지: 4775억 달러 ○ 2014년 – 수출: 2조 3432억 달러 / 수입: 1조 9631억 달러 / 무역수지: 3801억 달러
주요 교역품	○ 수출 : 자동차데이터 설비 및 부품, 의류, 방직 및 직물제품, 휴대폰 등 ○ 수입 : 집적회로, 원유, 농산품, 철광석, LCD 등

❑ 베트남(호치민)

국 명	베트남 사회주의 공화국(The Socialist Republic of Vietnam)
위 치	인도차이나 반도의 동쪽
면 적	약 330,958㎢ (한반도의 약 1.5배) ※호치민 2,096㎢
기 후	아열대(북부), 열대몬순(남부)
수 도	하노이(Ha Noi, 710만 명)
인 구	9,073만 명 (2014년)
주요도시	하노이(710만 명), 호치미(798만 명), 하이퐁(195만 명), 다낭시(101만 명)
민 족	비엣족(85.7%), 타이족, 화교(약82만 명), 크메르족 등 54개 민족
언 어	베트남어
종 교	불교(43.5%), 가톨릭(36.6%), 까오다이교(유교, 불교, 도교의 혼합)
건국(독립)일	1945년 9월 2일
국가원수 (실권자)	쯔엉떤상 (Truong Tan Sang)
GDP	1,858억 달러(2014년 기준), 1,914(2015년)
실질경제성장률	5.98%(2014년 기준), 6.6%(2015년)
1인당 GDP	2,051억 달러(2014년 기준), 2,171억 달러(2015년)
실업률	3.43%(2014년), 3%(2015년)
물가상승률	4.1%(2014년), 0.8/%(2015년)
화폐단위	동(VND)
환 율	100동 = 540원(2016년 3월)
교역규모	○ 2014년도 – 수출: 1,500억 달러 / 수입: 1,481억 달러 / 무역수지: 19억 달러 ○ 2015년도 – 수출: 1,487억 달러 / 수입: 1,525억 달러 / 무역수지: –39억 달러
교역품	○ 수출 : 섬유/직물, 원유, 신발류, 수산물, 쌀, 전기 제품, 목제품, 기계/플랜트 및 부품, 금속, 보석 제품, 커피 등 ○ 수입 : 기계/플랜트 및 부품, 석유 제품, 철강 제품, 의류·원단, 전자·컴퓨터 부품, 플라스틱 원료, 직물·의류 원부자재, 화학물질, 비료 등

<첨부2>

중국-동남아 통상촉진단 참가업체 선정기준표

연번	항 목	배점	평가방법 및 척도	평점기준	
				기준	평점
1	기업체 일반사항	30	제조업 또는 지식서비스업	여	5
				부	0
			최근년도 총 수출액	100만불이상	15
				10만불이상	10
				10만불미만	5
			경영안정도 (업력, 영업이익률, 부채비율 등) ·우수: 부채비율 10%미만, 영업이익률 100% 이상 ·양호: 부채비율 100%미만, 영업이익률 10% 이상 ·보통: 부채비율 100%이상 but, 영업이익률 3% 이상, 수출실적 있음. ·미흡: 영업이익률 0% 이하, 수출실적 없음.	우수	10
				양호	8
				보통	5
				미흡	2
2	통상촉진단 참가 적합성	40	수행기관(중진공민간네트워크, 중소기업진흥공단) 현지 시장성 평가 결과	우수	40
				양호	30
				보통	20
				미흡	10
3	기술·품질·경쟁력 (유효기간 내 인정)	10	산업재산권 (특허, 실용신안, 의장)보유 해외규격인증 보유 정부인증 우수디자인, 품질,기술 인증 여부	2건이상	5
				1건	3
				0건	0
			유망중소기업,프론티어기업, INNO-BIZ, 벤처기업, 경영혁신기업, 수출유망기업 등 지정 (인증)서, 정부 및 유관 단체장 수상실적 등	2건이상	5
				1건	3
				0건	0
4	통상활동 참가 의지, 준비사항등	10	외국어 홈페이지 및 카달로그 보유여부, 마케팅 전문인력 보유여부 등	우수	5
				미흡	0
			최근 해외 통상활동 참가실적	높음	5
				낮음	0
5	기업의 사회환원 참여도 (특히 강남구 기여도)	10	기부활동, 일자리창출	우수	10
				미흡	0
	계	100			

※ 지방세 체납기업의 경우 최종 선정일까지 지방세를 완납하지 않을시 선정배제

<첨부3>

서울특별시 강남구 공고 제 2016 - 호

『2016 강남구 중국-동남아 통상촉진단』 참가기업 모집공고

강남구와 중소기업진흥공단은 강남구 소재 유망 중소기업의 시장 진출을 지원하기 위하여 『2016 강남구 중국·동남아시아 통상촉진단』 참가기업을 모집합니다. 중국(중경), 베트남(호치민) 시장 진출 교두보를 마련하고자 하는 중소기업의 많은 참여 바랍니다.

□ 무역사절단 개요

○ 파견지역 : 중국(충칭), 베트남(호치민)

○ 파견기간 : 2016. 5. 16(월) ~ 5. 21(토) <5박 6일>

○ 파견대상 : 서울 강남구 소재 수출중소기업 10개사 내외

- 관내 중소·벤처기업 중 수출 희망기업, 수출가능 제품 보유업체

○ 참가품목 : 종합품목

○ 주　　최 : 강남구청, 중소기업진흥공단

□ 접수기간 : 2016. 3. 8(화) ~ 2016. 3. 15(화)

□ 지원내역

지원항목	세부내역
공통지원	• 현지 시장조사 및 바이어 알선비용 • 단체차량 및 상담장 임차료 • 통역비(1개사 1인) • 광고, 공동 카탈로그 제작 등 홍보 및 마케팅지원 • 기타 현지 상담회 개최 관련 행사비 • 중진공 정책자금 · 컨설팅 · 연수사업 등 연계지원

※ 참가기업체 개별부담: 개별 출장비(왕복 항공료 및 여행자 보험, 현지 숙식비 등)

□ 신청방법

○ 신청방법 : **중진공 홈페이지를 통해 온라인 신청**

www.sbc.or.kr → 기업온라인서비스 → 해외마케팅사업신청[바로가기]

→ 무역사절단 → '2016 강남구 중국·동남아시아 통상촉진단' 신청 클릭

※ 온라인 신청 후 제출서류는 반드시 이메일(140506P@sbc.or.kr) 송부

○ 신청서류

- (필수)

  참가신청서, 개인정보 활용동의서(직인 포함), 사업자등록증 사본, 회사소개서, 외국어 제품설명서, 2014년도 재무제표 각 1부

- (보유 시)

  2015년도 수출실적증명원, 해외규격인증서, 공공기관 인증서, 정부 및 유관기관 단체장 수상, 수출관련 수상, 일자리 창출 관련 증빙서류(원천징수이행상황신고서 14년 12월분, 15년 12월분) 및 기부활동 관련 증빙 각 1부

□ 주요 현지일정(안)

일 자	지 역	시간	행사내용	비 고	
				항공	소요시간
제1일 5.16(월)	인 천 중 경	10:15 13:05 18:00	◦ 인천공항 출발 ◦ 중경공항 도착 ◦ 중경 시장설명회 개최	OZ3533	3시간50분
제2일 5.17(화)	**중 경**	**전일**	**◦ 중경 1:1 교역상담회**		
제3일 5.18(수)	중 경 광저우 호치민	09:00 16:10 18:10 20:15 21:50 22:30	◦ 중경 개별상담 및 시장조사 ◦ 중경 공항 출발 ◦ 광저우 공항 도착 ◦ 광저우 출발 ◦ 호치민 공항 도착 ◦ 호치민 시장설명회 개최	CA4341 CZ 367 이동시	2시간 2시간35분
제4일 5.19(목)	**호치민**	**전일 18:30**	**◦ 호치민 1:1 교역상담회 ◦ 통상촉진단 해단식**		
제5일 5.20(금)	호치민	전일	◦ 호치민 개별상담 및 시장조사		
제6일 5.21(토)	호치민 인 천	12:20 19:25	◦ 호치민 공항 출발 ◦ 인천 공항 도착	OZ 732	5시간05분

※ 세부일정은 변경될 수 있음.

○ 문의처 : 중소기업진흥공단 서울지역본부(☎ 6678-4115, 140506P@sbc.or.kr)
강남구청 지역경제과 (☎ 3423-5502, ninalee@gangnam.go.kr)

<첨부4>

2016 강남구 중국동남아시아 통상촉진단 참가신청서

참가업체정보	업 체 명	한 글		영 문	(필수 기재 항목)
	대 표 자 성 명	한 글		영 문	
	사업자등록번호			업 태	
	자본금			종업원수	
	소재지(새주소)				
	홈페이지 URL	http://			
	주요생산품목명	한 글		영 문	(필수 기재 항목)
	현지어 가능여부	☐ 가능 (☐영어)		☐ 불가능	
	현지 에이전트	☐ 있음		☐ 없음	
	2015년도 매출액	백만원		2015년도 수출액	천불
	영문카탈로그보유	☐ 있음		☐ 없음	
	수출관련수상여부	☐ 있음		☐ 없음	
일자리 창출		2014년 종업원수		2015년 종업원수	
		명		명	
기부활동내역 (금액 or 현물물량 기재)		불우이웃돕기, 봉사활동, 개인기부사항 등 포함			

기 업 소 개
(예시) 1. 자기 기업에 대해 300자 이내로 간략하게 소개

신청자정보	담당자	한 글		영 문	
		직 위		부 서	
		전 화		팩 스	
		휴대폰		E-mail	
	상담희망바이어 (상세기술)				

상담품목 설명	(자세한 품목설명은 해외 바이어 발굴에 큰 도움이 됩니다.)

(예시)
1. 생산품목:
2. 용도 및 특성:
3. 대체 또는 경쟁제품과의 차별성:
(필수 기재 항목)

(별지사용 가능)

순번	지역	E-Code	HS-Code	비 고
1	호치민	(중진공 온라인 신청 시 확인 가능)	(필수 기재 항목)	
2	충 칭			

주요경쟁 브랜드	(있을 경우 기재하시면 바이어들이 더 쉽게 이해할 수 있습니다.)

해외통상활동 참가실적	(최근 3년간 전시회, 무역사절단 등)			
행사명	파견시기	파견지	계약실적	
			건	실적(USD)

국제인증 보유사항	(파견지역 진출시장 위주 작성)			
규격표시명	허가(승인)품목	허가(승인)번호	승인기관	허가(승인)일자

주) 규격표시명
1. 시스템 인증 : ISO 9000, ISO 14000, QS 9000, TS 16949, TL 9000, OHSAS 18000, HACCP
2. 제품 인증 : KS, VCCI, JATE, DIN, SEE, UL, FDA, FCC, CE, CCC, VDE, GOST, JIS, e-mark, CSA
3. 기술마크 : AS, EM, 에너지, 환경, GD, GQ, GR, 검마크, IR52, K마크, 전기안전, KT, NT, Q, S, 안전, 우수

대차 대조표	(정확히 기재)			
구 분	자 산	부 채	자 본	비고
2014년도	천원	천원	천원	

손익 현황	(정확히 기재)			
구 분	매 출 액	영업이익	순 익	비고
2014년도	천원	천원	천원	

국제인증 보유사항	(현지시장 위주 작성)			
규격표시명	허가(승인)품목	허가(승인)번호	승인기관	허가(승인)일자

출 장 자		(출장자는 본인 포함 출장예정자 입력 요망)				
순번	성명 (한글/영문)	직위 (한글/영문)	부서 (한글/영문)	전화	휴대폰	E-mail
1	홍길동 (Gildong Hong)					
2						

파견지역별 요청사항	
호치민	
충 칭	

신청 시 첨부서류
(1) 참가신청서(2 pages) 1부, 개인정보활용동의서 1부(직인 포함) (2) 사업자등록증 사본, 2014년도 재무제표 1부 (3) 회사 및 제품소개 영문자료(카탈로그 등) (4) 2015년도 수출실적증명원(무역협회 또는 은행확인본), 원천징수 이행상황신고서(14년도 12월, 15년도 12월) (5) 기타 증빙서류

개인(신용)정보 및 기업(신용)정보의 수집 · 이용 · 제공 동의서

서울특별시 강남구 귀중

강남구가 주최하고 중소기업진흥공단이 지원하는 통상촉진단 추진 신청서와 관련하여 강남구와 중소기업진흥공단이 본인의 개인(신용)정보를 수집·이용하거나 제3자에게 제공하고자 하는 경우에는「개인정보 보호법」제15조 제1항 제1호, 제17조 제1항 제1호, 제23조 제1호, 제24조 제1항 제1호에 따라 본인의 동의를 얻어야 합니다. 이에 본인은 강남구 및 중소기업진흥공단이 아래의 내용과 같이 본인의 개인(신용)정보를 수집·이용 또는 제공하는 것에 동의합니다.

1. 수집·이용에 관한 사항	
수집·이용 목적	■ 통상촉진단 신청 접수 시 업무 수행
수집·이용할 항목	■ 성명, 사업자등록번호, 생년월일 전화번호 주소 전자우편주소 등
보유·이용 기간	위 개인(신용)정보는 수집·이용에 관한 동의일로부터 통상촉진단 업무 종료 시까지 위 이용목적을 위하여 보유·이용됩니다. 단, 종료일 후에는 분쟁해결 법령상의 의무이행 등 관리 업무만을 위하여 보유·이용됩니다.
동의를 거부할 권리 및 동의를 거부할 경우의 불이익	위 개인(신용)정보의 수집·이용에 관한 동의는 통상촉진단 업무추진 위하여 필수적이므로, 위 사항에 동의하셔야만 통상촉진단 신청이 가능합니다. 위 개인(신용)정보의 수집·이용에 관한 동의는 거부하실 수 있으며, 다만 동의하지 않으시는 경우 통상촉진단에 참여하는데 어려움이 있을 수 있습니다.
2. 제공에 관한 사항	
제공받는 자	■ 중소기업진흥공단 서울지역본부 (02-6678-4115) ▸ 통상촉진단 추진에 따른 지정여행사
제공받는 자의 이용목적	■ 해외비자 등 항공, 숙박 등 업무 수행

본인 확인자	(성명) (서명)

2016년 월 일